Należytość pocztowa opłacono ryczałtem
Вторник 28 іюля 1925 г. V-й год изд. № 875 V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. заним 10. столб
Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе об'явленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Контора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч ежедневно, кромѣ праздников.

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новолипье 9 кв 9

Ровно—Ковель—Владимір-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны—Барановичи.

Телеграммы.

Генеральное наступленіе французов.

ВАРШАВА, 21—VII. Прибывшій в Марокко маршал Петен на днях отправляется в Цеуту для того, чтобы встрѣтиться с генералом Примо-де-Ривера и вмѣстѣ с ним выяснить вопросы совмѣстных дѣйствій французской и испанской армій.

Несмотря на то, что Абдель-Керим до сих пор не отвѣтил на французскія мирныя предложенія, а ограничился только пред'явленіем своих совершенно непріемлемых требованій, французское правительство перед началом генеральнаго наступленія предполагает все же сдѣлать вождю кабилов новое мирное предложеніе. По сообщенію французских газет генеральное наступленіе будет вестись тремя арміями: 1) алжирским корпусом 2) марокканскими войсками и 3) испанской арміей. Главнокомандующим будет маршал Петен. По только что полученным свѣдѣніям, генеральное наступленіе французов, начатое вчера, увѣнчалось успѣхом и кабилы в безпорядкѣ отступили на 75 километров.

Ассенизаціонный вопрос.

В одном из предыдущих номеров „В. С." мы, в возможно сжатой формѣ постарались изложить в каком положеніи находится в Ровно ассенизаціонное дѣло, обѣщав, в очередной статьѣ, указать конкретный выход.

Один из крупных городских дѣятелей, с которым нам, в свое время пришлось бесѣдовать по вопросам городского хозяйства выразился так:

Первыми пунктами нашей программы являются: 1) устраненіе антисанитарных недочетов, 2) приведеніе в порядок путей сообщенія и 3) освѣщеніе. Только послѣ проведенія в жизнь этих основных требованій момента, городское самоуправленіе сможет заняться другими очередными вопросами. Конечно, добавил наш собесѣдник, срочность осуществленія этой программы находится в прямой зависимости от средств, которыми магистрат будет располагать.

Под такой программой распишется каждый и мы позволили себѣ упомянуть о ней не для злостной критики, которой в данном случаѣ не может быть мѣста, но для того, чтобы подчеркнуть всю злободневность вопроса возбуждаемаго в настоящей статьѣ.

Пріятно отмѣтить, что приведенная нами выше программа, кромѣ своих положительных качеств имѣет и ту, рѣдкую в наше время, хорошую сторону, что она неукоснительно и планомѣрно проводится в жизнь.

Желая, по мѣрѣ наших скромных сил, содѣйствовать осуществленію столь полезных начинаній, мы со своей стороны, хотим обратить вниманіе магистрата, что хотя большинство начинаній и невозможны без затрат, и к тому же весьма значительных, осуществленіе нѣкоторых задач лежит в плоскости исключительно, принципіальнаго их разрѣшенія, не требуя от переобремененнаго расходами магистрата, никаких денежных средств, иначе говоря от простого, но опредѣленнаго выраженнаго желанія:—хочу или не хочу!

Именно к этой категоріи и относится благополучное разрѣшеніе ассенизаціоннаго вопроса, если его поставить в нѣсколько иную плоскость, чѣм это дѣлалось до сих пор, т. е. не ставить его в зависимость от состоянія городской кассы, иначе говоря возложив расходы по улучшенію ассенизаціоннаго обоза, не на магистрат, а на предпринимателя.

За такую постановку вопроса говорит еще и слѣдующее обстоятельство:

Городское самоуправленіе не может, как извѣстно, создавать доходных статей из санитарных мѣропріятій или так сказать, зарабатывать на них. Если это так, то имѣет ли магистрат нравственное право оставаться хладнокровным наблюдателем того, как частный предприниматель с наибольшей для себя выгодой создает из этого (санитарнаго мѣропріятія) значительную статью дохода, при минимальных затратах.

Конечно нѣт!

Нельзя признать правильным соблюденіе интересов только одного предпринимателя и, примирившись с печальной неизбѣжностью, что частное лицо (предприниматель) что-то должно заработать, нужно за счет уменьшенія этого заработка, заставить предпринимателя обзавестись в кратчайшій срок усовершенствованным ассенизаніонным обозом.

Потакать-же нынѣ существующему положенію вещей, т. е. „антисанитарной эксплоатаціи" безпомощнаго населенія, если не преступно, то во всяком случаѣ грѣшно, а населеніе „ущемлено" в данном случаѣ дважды гигіенически и экономически.

Насколько антигигіеничен нынѣ практикуемый способ очищенія выгребных ям, достаточно извѣстно из предшествовавшей статьи, но то, что это самый дорогой способ, об этом знают далеко не всѣ.

Спрашивается, как может магистрат терпѣть, чтобы опекаемые им жители при двойных расходах были обслуживаемы наиболѣе примитивным, чтобы не сказать, допотопным способом?

Но дѣло не в том, почему до сих пор было плохо, а в том, почему не сдѣлать „хорошо", если для этого довольно одного желанія или вѣрнѣе сказать, одного магистратскаго постановленія: представить к 1-му октября обоз оборудованный по послѣднему слову техники о чем и довести до свѣдѣнія заинтересованных лиц".

Кстати сказать, послѣднее слово техники, таково, что лицам-сторонникам нынѣ практикуемаго способа, придется „зѣло устыдиться".

Желѣзная бочка в 1000 литров, из котельнаго желѣза, подвозится к выгребной ямѣ в которую опускается рукав. Затѣм в бочку посредством особо устроеннаго насоса вводится один стакан легко воспламеняющейся жидкости. После этого в бочку бросают спичку. Происходит взрыв, выталкивающій через особый клапан, весь находящійся в бочкѣ воздух. Один поворот рукоятки, и в теченіи 5—6 секунд пустая бочка (без воздуха) втягивает в себя 1000 литров клоачных нечистот.

Этот способ совершенно исключает всякую возможность зараженія воздуха, как при нагрузкѣ так и при перевозкѣ бочки, что дает возможность производить работы днем, а это конечно значительно удешевляет труд, кромѣ того на стоимость работ конечно сильно вліяет и быстрота с которой производится наполненіе бочки.

Возникающій при этом вопрос о возможном увеличеніи числа безработных разрѣшается весьма просто, ибо новая система настолько проста, что рабочіе занятые теперь смогут остаться при исполненіи своих обязанностей, но при значительно болѣе гигіеничных условіях.

В результатѣ, если магистрат согласится стать на эту точку зрѣнія, в ближайшем будущем очистка выгребных ям будет проиводиться как в Европѣ: быстро и вдвое дешевле.

Мѣстная жизнь

Отголоски ровенской охоты за бандитами.

Как извѣстно у убитаго полицейским Новачинским бандита Хаима Градера найдено было личное удостовѣреніе, выданное на другое имя.

Удостовѣреніе это принадлежало нѣкоему Шаѣ Лейзору Гайлеру. Дознаніем установлено, что документ этот был похищен Градером и его сотоварищем Сыкульским во время вооруженнаго нападенія, произведеннаго ими 7 іюля на Гайлера на шоссѣ между Переспой и Голобами ковельскаго уѣзда. Бандитами тогда было похищено у упомянутаго выше Гайлера кромѣ „доводаособистаго" 400 злотых.

За сбыт фальшивых монет.

В четверг 23 іюля комендантом полицейскаго поста в Тучинѣ арестован осадник Станислав Казмерчак (из осады Галлерово) который при содѣйствіи Іосифа Кошалки пытался сбыть в мѣстных лавках 50 злотовой фальшивый банкнот. При личном обыскѣ Казмерчака, в карманах его обнаружено еще 18 фальшивых банкнотов различной цѣнности, снабженных одним и тѣм же номером и серіей. Задержанный Казмерчак показал, что обнаруженныя у него фальшивыя деньги были получены им от неизвѣстнаго еврея в Здолбуновѣ. Дѣло направлено в камеру Мирового Судьи.

Не удалось украсть.

В ночь на 26 іюля был задержан рядовой 45 п.п. Фран

Д-р БОРИС СЕГАЛ.

Психо-физическія причины женской измѣны. *)

(из записной книжки врача).

Что же касается причины, наталкивающей нынѣшних жен на измѣну, то иные, религіозно настроенные, видят ее в каком-то роковом упадкѣ нравственнаго уровня современной женщины, другіе же, разсуждающіе болѣе раціонально, толкуют о горячности темперамента или чрезмѣрной половой возбудимости измѣняющих жен, равно и о прирожденной склонности человѣческой природы к разнообразію. Собственно говоря, послѣднее об'ясненіе болѣе правильно и для нѣкоторых случаев вполнѣ пригодно, но именно только для „нѣкоторых", ибо, как видно будет ниже, множество женских измѣн приходится отнести за счет обстоятельств совершенно иного свойства. В настоящей статьѣ я именно намѣрен говорить о причинах, наичаще обусловливающих измѣну вообще и женскую измѣну в частности. Такія причины, согласно моим наблюденіям, часто выражаются болѣзненным состояніем, касающимся преимущественно мужчины и обусловливающим ненормальность, а подчас и полную невозможность половых сношеній между находящимися в бракѣ, так что там, гдѣ поверхностный наблюдатель считал бы виной разлада измѣнившую жену, виновником может оказаться ея муж, т. е. его тайный недуг.

Ради удобства, только что названныя болѣзни, я дѣлю на двѣ категоріи: 1) непосредственныя и 2) посредственныя. Первыя заключаются в большей или меньшей недостаточности половой функціи мужской половины, короче импотенціи. Болѣзни эти, как нам извѣстно, вообще обусловливаются: a) добрачными половыми излишествами, b) так называемым школьным пороком (онанизмом) и, наконец, c) болѣзнями второй категоріи, названными мною посредственными.

Посредственныя болѣзни на функцію половой системы могут и не вліять, но тѣм не менѣе, дѣлают нерѣдко супружескую жизнь невозможной, внушая женщинѣ то чувство страха, то брезгливость в отношеніи их носителя. Я имѣю в виду совокупность нынѣ весьма распространенных страданій, извѣстных нам под названіем венерических, во главѣ с сифилисом. И так, повторяю, измѣна со стороны замужней женщины сплошь и рядом происходит по винѣ мужа, так что, само собою разумѣется, мы не имѣем право зря порицать измѣнившую жену.

Мнѣ могут сказать, что я чересчур снисходительно отношусь к преступной слабохарактерности замужних женщин что выставленныя мною обстоятельства в оправданіе пренебреженія послѣдними святости брачнаго союза недостаточны, что вполнѣ нравственная жена предпочтет-де оставаться неудовлетворенной в половом отношеніи, чѣм опуститься до такого тяжелаго грѣха, как прелюбодѣяніе. Пожалуй, в подтвержееніе подобных соображеній, мнѣ могут даже указать на существованіе старых дѣв, сохраняющих свое цѣломудріе до конца жизни. Но эти возраженія, как сейчас увидим, неосновательны.

Во первых, надо сознаться, что что старыя дѣвы в сущности представляют довольно значительную рѣдкость. Во вторых, даже тѣ дѣвицы, которыя, несмотря на свое долголѣтнее существованіе, остаются невинными до смерти, в большей части случаев дорожат своей невинностью ничуть не из нравственных побужденій, а просто из боязни беременности. Подчас, пожалуй имѣет значеніе и надежда сдѣлаться в концѣ концов чьей-нибудь законной женой,—надежда, которая, мимоходом сказать, не покидает до самой могилы, даже очень старых и некрасивых женщин. Правда, и среди замужних женщин есть исключительныя натуры, которыя всю жизнь остаются неудовлетворенными и, тѣм не менѣе, не позволяют себѣ измѣны, но это именно „исключительныя натуры", и мы, понятно, не вправѣ требовать, чтобы таковыми были всѣ женщины.

Большинство жен, убѣдившись, что половыя сношенія с мужем, по винѣ послѣдняго, не соотвѣтствуют нормѣ, чувствуют себя, почему-то, до глубины души оскорбленными, становятся влѣдствіе этого злыми, и у них нерѣдко возникает неукротимая жажда мести. И если брак, по тѣм или иным причинам, не может быть расторгнут, при помощи развода, измѣна жены порой является, так сказать наказаніем мужу.

У меня есть такой примѣр: Супруги до женитьбы были влюблены друг в друга. Влюбленные цѣлый ряд лѣт счастливо жили одной лишь завѣтной мечтой, что когда нибудь в будущем увѣнчают свою любовь так называемым законным браком. И вдруг неожиданность: спустя небольшой срок послѣ осуществленія этой мечты, любви—как никогда и не существовало. Вѣчныя ссоры и дрязги. Ангельской доброты дѣвушка, как бы волшебством, превратилась в злящуюся фурію. Оказалось, что причина кроется в недостаточности половой функціи мужа.

(Продолженіе слѣдует)

*) В 874 „Вол. Слова" по недосмотру корректора вкрались слѣдующія ошибки: напечатано „континента" и „полизамическим", а должно быть „котигента" и „полигамическим.

цишек Паціорковскій, пытавшійся проникнуть с цѣлью кражи в помѣщеніе занимаемое по Французской улицѣ № 17 Борисом Казачковым. Паціорковскій дѣйствовал по соглашенію с прислуга сосѣдняго с Казачковым дома. Задержанный в воскресенье 26 іюля передан в распоряженіе военных властей.

Убиты молніей.

Во вторник 21 іюля в окрестностях Шпанова найден труп мѣстнаго жителя Игната Яроцкаго с косой в рукѣ. Установлено, что Яроцкій убит был наканунѣ этого дня молніей.

В понедѣльник 20 іюля в окрестностях Кустыня убиты ударом молніи 13 лѣтній Никифор Савенко, и 15 лѣтняя Пелагея Ямчура.

Выѣздная сессія люблинскаго военнаго суда в г. Ровно.

Военный „окружной суд, имѣющій постоянное мѣстопребываніе в г. Люблинѣ, ради сокращенія расходов, какіе могли бы повлечь за собой вызов из болѣе отдаленных мѣстностей в г. Люблин свидѣтелей, періодически стал разбирать дѣла на мѣстах, выѣзжая на сессіи На первую ровенскую сессію, открывшуюся 13 іюля, был делегирован в качествѣ предсѣдателя член люблинскаго окружного военнаго суда подполковник Шен. Обвиненіе поддерживал товарищ военнаго прокурора капитан Ѳ. Митрашевскій. Обязанности членов суда исполняли офицера мѣстнаго гарнизона капитан Адам Гоствицкій и пор. Сигизмунт Ольшевскій. Выѣздной сессіей разсмотрѣно было всего 24 дѣла, допрошено было 31 свидѣтелей. Сессія продолжалась 6 дней и закончилась 19 іюля.

Из болѣе интересных и характерных дѣл слѣдует отмѣтить дѣло дезертира, который поѣздив по свѣту, рѣшил вернуться на родину для несенія обязанностей вѣстового. Фамилія этого путешественника Персціонек, имяИван, родился в 1901 г. в Лазарах билгорайскаго уѣзда. Персціонек по принятіи его в февралѣ 1920 г. на военную службу в 9 п. п. легіонов, спустя недѣлю послѣ своего пребыванія в воинской части дезертировал; первоначально он поѣхал домой к родителям, а оттуда, слѣдуя совѣту своих сотоварищей, бѣжал в Германію.

Пробыв там три года Персціонек начал скучать за родными мѣстами, и наконец он рѣшил вернуться на родину. Прибыв, он явился в свою часть, желая отбыть положенный срок службы. В полку он был назначен на должность вѣстового к командующему полком

Суд заслушав всѣ обстоятельства дѣла и выслушав в качествѣ свидѣтеля непосредственнаго начальника Персціонка, давшаго наилучшій отзыв, принимая во вниманіе смягчающія вину обстоятельства, приговорил Персціонка всего только к 1 года тюрьмы.

Далѣе слушалось дѣло баптистов: Юліана Бачука, Алексѣя Абрамовича, Трофима Погуляника, Григорія Кваска, Митрофана Власюка и др. Эти солдаты обвинялись в отказѣ проходить строевое ученіе с оружіем в руках. Характерными и не лишенными юмора в этом дѣлѣ были показанія свидѣтелей—сотоварищей по оружію, подсудимых, показавших, что когда обвиняемому Юліану Бачуку „была повѣшена на плечо винтовка этот вмѣсто оружейных пріемов, вынул из кармана евангеліе и стал громогласно молиться. Затѣм когда сослуживцы не исполнили его просьбу и не хотѣли снять повѣшенной винтовки, Бачук, не желая осквернить своих рук прикосновеніем к смертоносному оружію, вечером лег спать вмѣстѣ с винтовкой

Суд заслушав это дѣло и приняв во вниманіе всѣ обстоятельства дѣла, приговорил обвиняемаго Бачука к 8 мѣсячному, а остальных его сотоварищей к 4 м. тюремному заключенію.

Когда послѣ об'явленія приговора, Предсѣдательствующій обратился к подсудимым с вопросом довольныли они приговором, один из осужденных Бачук произнес...„ Принимаю, так как такова воля Господня!

Садист-Звѣрь.

Около 6 часов вечера в четверг 23 іюля вблизи стрѣльбища 44 п. к. с. играли 3 маленькія дѣвочки дочери рабочих на кирпичных заводах.

Проходившій в это время в нетрезвом состояніи нѣкто Р. повидимому больной половым извращеніем, набросился на одну из игравших дѣвочек четырехлѣтнюю Зосю Масевич, избил ее плеткой, искусал и не взирая на душераздирающіе крики, изнасиловал. На крик дѣтей сбѣжались женщины, которыя задержав Р. передали его военной жандармеріи.

По дорогѣ в жандармерію, садист умолял родителей своей жертвы, освободить его и не передавать властям, обѣщая ввидѣ вознагражденія 300 руб. золотом.

Человѣк-звѣрь арестован.

В Кино Зафрана.

Демонстрированная на минувшей недѣлѣ в кино-театрѣ Зафрана картина варшавской кинематографической фабрики под назв. „Соперники" (Rywale) при участіи популярнаго польскаго комика А. Ферітнера, пользовалась успѣхом и прошла при полных сборах.

Нападеніе на почту.

В ночь на 23 іюля нѣсколько вооруженных злоумышленников напало на денежную кассу Гороховской почтовой конторы. Напавшіе, терроризовав проживавшаго за стѣной кассира, принудили его выдать ключи и затѣм открыв кассу, похитили бывшіе там нѣсколько тысяч злотых Производится дознаніе.

Всѣм тѣм, чѣм вы пользуетесь лѣтом: овощи, фрукты и т. п. каждый может пользоваться и в зимнее время. Заботливая хозяйскія руки не бездѣльничают и консервируют богатство седов, как то крыжовник, клубнику, вишни в чистой посудѣ. Но не смотря на всѣ хлопоты и старанія, послѣднія не всегда увѣнчиваются успѣхом. Нерѣдко изготовляемыя варенья портятся, если хозяйки незнакомы с испытанным и превосходным средством, Д-ра Оеткера, стоящим в продажѣ 9 грошей пачка. Обращаем вниманіе, что средство это является самым дешевым и в тоже время простым средством для консервированія и сохраненія от плесени и броженія фруктов. Средство это горячо рекомендуется всѣм.

Рецепты д-ра Оэткера для варки варенья и приготовленія консерв можно получать безплатно во всѣх магазинах.

В случаѣ ненахожденія их, подлежит обращаться непосредственно к д-р Оэткеру „Олива" под Гданском. Высылается безплатно и франко.

Представитель Форда в Ровно

20 сего іюля в Ровно прибыл из Копенгагена представитель сѣверно-европейской централи всемірно извѣстной автомобильной фабрики Форд г. С. Остерби.

Из любезно данных нашему сотруднику г. Остерби об'яснений выяснилось, что послѣдній прибыл в Ровно для организаціи и расширенія мѣстнаго представительства фирмы Форд. Представительство на Польшу и всю Валынь получила недавно возникшая в Ровно фирма „Техносклад", открывшая свою контору и оборудованные на западно-европейскій образец склады с гаражами в домѣ Гликмана по улицѣ 3-го мая.

Организація представительства фирмы Форд в Ровно является большим культурным достиженіем для мѣстнаго края и свидѣтельствует о том культурном и экономическом развитіи, которое предстоит Вилыни в самом ближайшем будущем.

Отнынѣ через посредство „Техносклада" населеніе Волыни будет имѣть возможность без всяких хлопот и затрудненій получать по минимальным цѣнам автомобили Форда всѣх типов, как легковые, так и грузовые и кромѣ того, что очень важно для земледѣльческ. населені» Волыни, знаменитые тракторы Форда—„Фордзон".

О том огромном значеніи, которое имѣют для сельскаго хозяйства тракторы „Фордзон" можно судить по словам г. Остербы, хотя-бы по тому, что даже Совѣтская Россія минувшей весной пріобрѣла таких тракторов свыше 5000 штук..

О колоссальной-же распространенности, которою пользуются автомобили Форда, благодаря их высокому качеству и небывало дешевым цѣнам, исключающим всякую конкуренцію—нечего и говорить. Достаточно указать что фабрика Форда в Сѣверной Америкѣ близ города Детройт выпускает для одной лишь Сѣверной Америки в день 7600 автомобилей, что составляет, при 8-ми час. рабочем днѣ 4 автомобиля в минуту, или каждыя 15 секунд по одному автомобилю... На рынки-же Сѣверной Европы выпускается автомобилей Форда свыше 200 штук ежедневно, или по одному автомобилю каждыя двѣ с половиной минуты.

Заказанные через посредство Техносклада автомобили и тракторы можно будет уже имѣть на мѣстѣ в любом пунктѣ Волыни всего лишь через двѣ недѣли с момента заказа Кромѣ того на складах Техносклада всегда будет находиться нѣсколько автомобилей самого распространеннаго типа и тракторов, а также большой запас всѣх необходимых запасных частей и принадлежно стей полученных непосредственно с фабрика Форда.

В заключеніе бесѣды г. Остерби выразил полное удовлетвореніе по поводу блестящей постановки дѣла фирмой Техносклад, являющейся по его мнѣнію, единственной фирмой на Волыни, которой можно было довѣрить представительство Форда и которая благодаря энергіи и знанію дѣла руководителей Техносклада инженеров Горнштейна и Раевскаго, гарантирует полный успѣх дѣлу распространенія машин Форда на Волыни.

Урожай

Жатва хлѣбов протекала благополучно во всѣх уѣздах Волыни. В наиболѣе неурожайных прошлогодних мѣстностях костопольском, ровенском и здолбуновском уѣздах, жатва начата 3-го іюля., С 6 го же іюля жатва началась в других уѣздах. Урожай повсемѣстно хорошій. Копа выдает от 8 до 10 пудов.

Письмо в редакцію.

М. Г. Редактор!

В 871 Вашей уважаемой газеты помѣщена замѣтка п. н. „Фальсификаты", в которой говорится о продаваемых у нас на базарѣ фальсифицированных молочных продуктах и о небрежности, которое к этому проявляют соотвѣтствующія власти.

Разрѣшите через посредство Вашей уважаемой газеты освѣтить настоящее положеніе вещей и роль, какую в этом вопросѣ играет мѣстный санитарный надзор. Дѣйствительно, не все обстоит благополучно с молочными продуктами и частенько молоко и сметана сомнительнаго свойства, но далеко несправедливы упреки по адресу „соотвѣтствующих властей".

Утверждаем, прямо таки поражает неосвѣдомленность и единственным утѣшеніем может послужить то, что замѣтка эта напечатана под впечатлѣніем „домашняго анализа". На самом дѣлѣ положеніе вещей такого: магистрат имѣет в своем распоряженіи прекрасно оборудованную санитарно гигиеническую лабораторію, в которую ежедневно доставляется пара десятков проб молочных продуктов, взятых в разных частях города. Во всѣх случаях, когда продукт оказывается не соотвѣтствующим, продающій таковой может быть привлечен к отвѣтственности и безусловно отвѣчает по закону. Пока (лабораторія функціонирует только 6 недѣль) санитарный отдѣл магистрата ограничивается только предупрежденіем, надѣясь без рѣзких мѣр достигнуть благотворных результатов, нос теченіем времени „рецидивистов" не пощадят и они понесут заслуженное наказаніе.

Мы, конечно. не в состояніи услѣдить за всѣми, которые разносят продукты по домам и в этом случаѣ необходима помощь самаго населенія, которое должно в подозрительных случаях доставлять продукты в лабораторію (ул. Галлера 26), гдѣ безвозмездно таковой будет изслѣдован а виновный привлечен к отвѣтственности.

В нашем распоряженіи 290 анализов молока, произведенных за сравнительно короткій срок функціонированія лабораторіи.

Здѣсь и собранное молоко и разбавленное водой и комбинированная фальсификація т. е. то и другое одновременно.

Вот молоко из т. н. образцоваго хозяйства гдѣ, повидимому пользуются центрофугой. Содержит оно всего 3 пр. жира вмѣсто нормальнаго содержанія 3-5 проц. Это составляет на цѣлый литр молока 40-50 капель жиру. Характерно, что такая водичка попадалась только в первые дни наших нападеній на базары, а послѣднее время совершенно не встрѣчается. Таким образом сейчас попадается содержаніе жиру не ниже 1-2 проц. Нам приходилось наблюдать как продавец „бѣлой водички", завидѣв издали „ревизоров", как они называют берущих пробы для изслѣдованія, спѣшно ретировался и распродавал наивной публикѣ молоко по 10 гр. за литр. В настоящее время приходится довольно часто наблюдать молоко с очень высоким содержаніем жиру и очень высокаго качества. Современем санитарный отдѣл магистрата, имѣя в своем распоряженіи достаточно данных, сумѣет установить научно обоснованные нормы для нашего рынка.

Что касается сметаны, то лабораторія пока собирает матеріалы, но все же страхи значительно преувеличены, так как фактически в городѣ много хорошей сметаны и напрасно уж так доморощенная химія наводит на потребителя страхи.

Еще раз подчеркиваем, городская лабораторія от всякого пріймет продукт для изслѣдованія и немедленно будут приняты соотвѣтствующія мѣры.

Необходимо, конечно, знать имя, фамилію и мѣстожительство продающаго фальсификат Дѣло борьбы с фальсификаціей пищевых продуктов поставлено у нас по образцу крупных городов. В нашей работѣ мы пользуемся традиціями г. Варшавы.

Правда, нельзя этой работѣ придать характер карательной экспедиціи и нужно подходить к этому дѣлу с большим тактом и осторожностью. Результаты безусловно скажутся и даже очень скоро.

Не лишним будет попутно отмѣтить. что лабораторія сейчас производит систематическое обслѣдованіе всѣх колодцев города и свою дѣятельность вскорѣ распространит на пищевые продукты вообще.

Пріймите увѣренія в глубоком почтеніи.

Городской санитарный врач
Др. В. Піотровскій
Завѣд. городск. лаборат.
Др. Я. Гуман
Ровно 21-7-25.

Zgubiono kartę przyznaczenia P. K. U. Równe na imię Jana Mikołajczuka Uważać za nieważnie.

Редактор Издатель И. Мухин

Drukarnia Feigela i Litwaka Równe XIII Dyw.